



BEETLE HELMET



DESMONTABLE
REMOVABLE
REMOVÍVEL
ANOVIBEL
ABNEHMBAR



MÁXIMA FIXACIÓN
MAXIMUM FIXATION
FIXAÇÃO MÁXIMA
FIXATION MAXIMALE
MAXIMALE FIXIERUNG



VENTILACIÓN
VENTILATION
VENTILAÇÃO
VENTILATION
BELÜFTUNG

ES / MANUAL DE INSTRUCCIONES

BIENVENIDO A LA FAMILIA OLSSON&BROTHERS
GRACIAS POR CONFIAR EN UNO DE NUESTROS PRODUCTOS

Te aconsejamos leer atentamente este manual antes de empezar a disfrutar del producto. Recomendamos guardarlo para cualquier consulta posterior.

1. CONSEJOS DE SEGURIDAD

Protección: cabeza frente a impactos en bicicleta, patinete y patines. No protege contra impactos múltiples severos, accidentes de tráfico, abuso o uso inadecuado. Ajuste correcto obligatorio.

Uso recomendado para ciclistas y para usuarios de monopatines y patines de ruedas. Ningún casco puede garantizar su integridad en caso de impacto.

Para garantizar la máxima seguridad, la talla del casco debe ser la apropiada y debe estar ajustado a la cabeza sintiendo una ligera presión.

El sistema de sujeción debe estar firmemente abrochado bajo la barbilla siempre que se encuentre en circulación.

No modificar de ninguna manera el casco o sus componentes, ya que corre el riesgo de debilitar su estructura y perjudicar la capacidad de absorción de impacto, poniendo en riesgo su seguridad. En caso de impacto sustituya el casco, incluso con impactos leves, es posible que alguno de sus componentes interiores estén dañados y no sea visible. Sustituya el casco si presenta deterioro en alguno de sus componentes y evite un uso incorrecto del mismo.

Este casco no debe ser utilizado por niños menores de cinco años. Siempre que un niño utilice el casco deberá estar supervisado por un adulto. La persona responsable debe asegurarse de quitarle el casco si va a realizar otras actividades como por ejemplo: trepar, escalar, subir a zonas de juegos infantiles en las que exista riesgo de quedar enganchado o riesgo de estrangulamiento, ya que podría ser peligroso para el niño.

Los materiales de este casco pueden ser afectados por sustancias como hidrocarburos, fluidos de limpieza, pinturas u otras sustancias.

Un casco sometido a un impacto grave deber ser desechado y destruirse.

Un casco no siempre puede proteger contra lesiones, ya que depende de la gravedad del impacto, por eso recomendamos tener siempre precaución.

Además, al final de este manual puede encontrar las instrucciones de cómo medir la cabeza en la **figura A**. En la **figura B**, aparece explicado cómo se debe colocar el casco.

2. RECOMENDACIONES DE USO

AJUSTE DE LAS CORREAS (VER FIGURA): Las correas y hebillas deben ajustarse de forma distinta para cada usuario. Para ello deslice las correas hasta ajustarlas en la posición correcta. El punto de unión de las correas laterales debe situarse ligeramente por debajo y por delante de las orejas, pero sin cubrirlas. A continuación,

pase la hebilla del barbuquejo por debajo de la barbilla y ajuste la longitud de la misma, de manera que la hebilla de cierre quede centrada en la zona de encuentro entre el cuello y la barbilla, sin rozar el hueso maxilar. Nunca coloque la hebilla sobre el mentón o correrá el riesgo de que el casco salga despedido en caso de accidente.

Compruebe que todas las cintas y hebillas hayan quedado firmes y resulten cómodas. Estas no deben quedar excesivamente apretadas, pero si con la suficiente tensión como para mantener el casco desplegado y bien sujeto en su posición de uso. Antes de utilizarlo verifique que ninguna correa esté suelta o dañada y que el casco está bien fijado en su posición tratando de girarlo o desplazarlo con ambas manos. Si logra moverlo hasta otra posición diferente (aunque sea con cierto esfuerzo), revise los ajustes y aumente la tensión hasta que el movimiento se reduzca al mínimo.

Tras 5 años de uso la espuma se deteriora. Puede estropearse en función de impactos, el lugar de guardado, el clima y el uso. Por ello, te aconsejamos que cambies el casco como mínimo cada 5 años

3. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Puede limpiar el casco con jabón y agua mediante un paño húmedo. Los interiores desmontables pueden ser lavados a mano o en lavadora con agua tibia (máx. 35°) y jabón neutro. Los interiores deben dejar secarse al aire libre, evitando fuentes de calor. Nunca use limpiadores, y/o disolventes químicos, pueden dañar la estructura y componentes del casco.

Mantenga el casco en un sitio seguro cuando lo esté usando. Evite la exposición a la luz solar directa y protéjalo de las altas temperaturas. Pueden producirse daños en el material que afecten gravemente a la seguridad.

4. GARANTÍA

Este casco está fabricado con materiales de óptima calidad y bajo estrictos controles y estándares de calidad. En caso de ocurrir algún inconveniente en el producto, rogamos se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente en el teléfono/ email que aparece descritos a continuación. La garantía es válida a partir de la fecha de compra que aparece en el ticket o factura, el cual deberá presentarse para hacer uso de la garantía. El periodo de garantía de este producto varía en función de la normativa legal aplicable en el país de compra. Consulte la normativa actual del país para más información.

La garantía cubrirá cualquier inconveniente o fallo consecuencia de un defecto del producto. En cambio, no se aplica a los daños provocados por el uso incorrecto o negligente, modificación o reparación no autorizada, ajuste inadecuado, usos no previstos por el fabricante, ni daños producidos tras sufrir un golpe o un accidente. Asimismo, esta garantía no cubre los daños producidos por el calor o por el contacto con disolventes o productos químicos.

El casco tiene la marca CE para indicar el cumplimiento de la normativa de la UE de equipos de protección individual (UE) 2016/425. EN 1078:2012 + A1:2012

La declaración de conformidad de la UE está notificado por el organismo número 0598 (

SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI00380 Helsinki, Finlandia). Puedes consultar la declaración en nuestra web: www.olssonandbrothers.com

El casco es distribuido por la empresa RIDER DIVISION S.L. POL. IND BARROS 29, 39406 BARROS CANTABRIA CIF. B39856463 MADE IN P.R.C.

MÁS INFORMACIÓN Y ASISTENCIA

Para más información de nuestros productos, consejos prácticos, preguntas frecuentes, manual de instrucciones, etc visita www.olssonandbrothers.com. Para contactar con nuestro servicio de asistencia técnica puedes hacerlo a través del correo info@riderdivision.com o en el teléfono +34 942 812 900.

EN / USER GUIDE

WELCOME TO THE OLSSON & BROTHERS FAMILY
THANK YOU FOR TRUSTING OUR PRODUCTS

We advise you to read the following manual carefully, before starting to use this product. We recommend saving it for any future reference.

1. SAFETY TIPS

Protection: head against impacts while cycling, scootering, and skating. Does not protect against severe multiple impacts, traffic accidents, abuse, or improper use. Correct fit mandatory.

Recommended for cyclists, skateboarders, and roller skaters.

No helmet can guarantee its integrity in case of an impact.

To ensure maximum security, the helmet size must be adequate and perfectly adjusted to the head with slight pressure.

The restraint system must be securely fastened under the chin whenever it is in circulation.

Do not modify the helmet or its components under any circumstances, since you run the risk of weakening its structure and impairing its impact absorption capacity, putting your safety at risk. In case of impact, replace the helmet, even with slight impacts, it is possible that some of its interior components are damaged and not visible. Replace the helmet if it shows deterioration in any of its components and avoid its incorrect use.

This helmet should not be used by children under the age of five. Whenever a child uses a helmet, it must be supervised by an adult. The adult in charge must make sure to remove the helmet if they are going to perform other activities such as: climbing, climbing, going up to children's playground areas where there is a risk of being hooked, since it could be dangerous for the child or risk of strangulation.

The materials of this hull may be affected by substances such as hydrocarbons, cleaning fluids, paints or other substances.

A helmet subjected to a severe impact should be discarded and destroyed.

A helmet cannot always protect against injury, as it depends on the severity of the impact, so caution should always be exercised.

In addition, instructions on how to measure the head can be found in **figure A** at the end of this manual. In **figure B**, it is explained how to fit the helmet.

2. RECOMMENDATIONS FOR USE

ADJUSTING THE STRAPS (SEE FIGURE): The straps and buckles must be adjusted differently for each user. To do this, slide the straps until they are adjusted in the correct position. The point of attachment of the side straps should be slightly below and in front of the ears, but without covering them. Next, pass the chin strap buckle under the chin and adjust the length of the chin so that the closure buckle is centered where the neck and chin meet, without touching the jawbone. Never place the buckle on the chin or you will risk the helmet being thrown off in the event of an accident.

Check that all straps and buckles are tight and comfortable. These should not be excessively tight, but with enough tension to keep the helmet unfolded and well secured in its position of use. Before using it, check that no strap is loosened or damaged and that the helmet is properly fixed in position by trying to rotate or move it with both hands. If you can move it to a different position (even with some effort), check the settings and increase the tension until the movement is minimized.

The foam deteriorates after 5 years of use. It can degrade depending on impacts, storage conditions, climate, and usage. Therefore, we advise you to replace your helmet at least every 5 years.

3. MAINTENANCE AND CLEANING

You can clean the helmet with soap and water using a damp cloth. The removable interiors can be washed by hand or in a washing machine with warm water (max. 35°) and neutral soap. The interiors should be allowed to dry in the open air, avoiding sources of heat. Never use cleaners, and / or chemical solvents, they can damage the structure and components of the helmet.

Keep the helmet in a safe place when you are wearing it. Avoid exposure to direct sunlight and protect it from high temperatures. Material damage can seriously affect your safety.

4. WARRANTY

This helmet is manufactured with high quality materials and under strict quality controls and standards. In the event of any inconvenience to the product, please contact customer service on the phone / email described below. The warranty is valid from the purchase date that appears on the receipt or invoice, which must be presented to make use of its warrant. The warranty period for this product varies depending on the applicable legal regulations in the country of purchase. Consult the current regulations of the country for more information.

The warranty will cover any inconvenience or failure resulting from a product defect. However, it does not apply to damage caused by improper or negligent use, unauthorized modification or repair, improper adjustment, uses not intended by the

manufacturer, or damage resulting from a shock or accident. Also, this warranty does not cover damage caused by heat or by contact with solvents or chemicals.

The helmet is CE marked to indicate compliance with the EU regulations for personal protective equipment (EU) 2016/425. EN 1078: 2012 + A1: 2012

The EU Declaration of Conformity is notified by body No. 0598 (SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI00380 Helsinki, Finland). You can consult the declaration on our website: www.olssonandbrothers.com

The helmet is distributed by the company RIDER DIVISION S.L. POL. IND BARROS 29, 39406 BARROS CANTABRIA CIF. B39856463 MADE IN P.R.C.

MORE INFORMATION AND SUPPORT

You can contact our technical support service by email at info@riderdivision.com or by telephone on +34 942 812 900.

PT / GUIA DO UTILIZADOR

BEM-VINDO À FAMÍLIA OLSSON & BROTHERS
OBRIGADO POR CONFIAR EM UM DE NOSSOS PRODUTOS

Aconselhamos você a ler este manual com atenção antes de começar a desfrutar do produto. Recomendamos salvá-lo para referência futura.

1. DICAS DE SEGURANÇA

Proteção: cabeça contra impactos em bicicleta, trotinete e patins. Não protege contra impactos múltiplos severos, acidentes de trânsito, abuso ou uso inadequado. Ajuste correto obrigatório.

Recomendado para ciclistas e para utilizadores de skate e patins.

Nenhum capacete pode garantir sua integridade em caso de impacto.

Para garantir a máxima segurança, o tamanho do capacete deve ser adequado e deve ser ajustado à cabeça com uma leve pressão. O sistema de retenção deve ser preso com segurança sob o queixo sempre que estiver em circulação.

Não modifique o capacete ou seus componentes de forma alguma, pois você corre o risco de enfraquecer sua estrutura e prejudicar sua capacidade de absorção de impactos, colocando em risco sua segurança. Em caso de impacto, substitua o capacete, mesmo com impactos leves, é possível que alguns de seus componentes internos estejam danificados e não visíveis. Substitua o capacete caso apresente deterioração em algum de seus componentes e evite seu uso incorreto.

Este capacete não deve ser usado por crianças menores de cinco anos. Sempre que uma criança usar capacete, deve ser supervisionada por um adulto. O responsável deve tirar o capacete se for realizar outras atividades como: escalar, escalar, subir a áreas de recreação infantil onde existe o risco de ser fisdado, pois pode ser perigoso para a criança ou risco de estrangulamento.

Os materiais deste casco podem ser afetados por substâncias como os

hidrocarbonetos, os líquidos de limpeza, as tintas ou outras substâncias.

Um capacete sujeito a um impacto forte deve ser deixado fora e destruído.

Um capacete nem sempre pode proteger contra ferimentos, uma vez que estes dependem da gravidade do impacto, pelo que se deve ter sempre cuidado.

Além disso, as instruções sobre como medir a cabeça podem ser encontradas na **figura A** no final deste manual. Na **figura B**, explica-se como encaixar o capacete.

2. RECOMENDAÇÕES DE USO

AJUSTANDO AS ALÇAS (VER FIGURA): As tiras e fivelas devem ser ajustadas de forma diferente para cada usuário. Para isso, deslize as correias até que estejam ajustadas na posição correta. O ponto de fixação das alças laterais deve ficar um pouco abaixo e na frente das orelhas, mas sem cobri-las. Em seguida, passe a fivela da faixa do queixo sob o queixo e ajuste o comprimento do queixo de forma que a fivela de fechamento fique centrada na junção do pescoço e do queixo, sem tocar no maxilar. Nunca coloque a fivela no queixo ou corre o risco de o capacete ser projectado em caso de acidente.

Verifique se todas as tiras e fivelas estão firmes e confortáveis. Estes não devem ser excessivamente apertados, mas com tensão suficiente para manter o capacete desdobrado e bem preso em sua posição de uso. Antes de usá-lo, verifique se a alça está frouxa ou danificada e se o capacete está bem fixado na posição, tentando girá-lo ou movê-lo com as duas mãos. Se você conseguir movê-lo para uma posição diferente (mesmo com algum esforço), reveja as configurações e aumente a tensão até que o movimento seja minimizado.

Após 5 anos de utilização, a espuma deteriora-se. Pode degradar-se em função de impactos, do local de armazenamento, do clima e da utilização. Por isso, aconselhamos a substituição do capacete, no mínimo, a cada 5 anos.

3. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Você pode limpar o capacete com água e sabão e um pano úmido. Os interiores removíveis podem ser lavados à mão ou em máquina de lavar com água morna (máx. 35°) e sabão neutro. Os interiores devem secar ao ar livre, evitando fontes de calor. Nunca use produtos de limpeza e / ou solventes químicos, pois podem danificar a estrutura e componentes do capacete.

Mantenha o capacete em um local seguro quando o estiver usando. Evite a exposição direta ao sol e proteja-o de altas temperaturas. Podem ocorrer danos materiais e afetar seriamente a segurança.

4. GARANTIA

Este capacete é fabricado com materiais de alta qualidade e sob rígidos controles e padrões de qualidade. Em caso de qualquer inconveniente para o produto, entre em contato com o atendimento ao cliente no telefone / e-mail descrito a seguir. A garantia é válida a partir da data de compra que consta do talão ou fatura, a qual deve ser apresentada para usufruir da garantia. O período de garantia deste produto

OLSSON^{LITE}

>> **olssonandbrothers.com**



EN 1078:2012 + A1:2012

SKU: S02CM0065 / S02CM0066 / S02CM0067 / S02CM0068
/ S02CM0069 / S02CM0070 / S02CM0071 / S02CM0072 /
S02CM0073 / S02CM0074

RIDER DIVISION S.L.U. B39856463 // Polígono industrial de
Barros Nave 29. 39408 Barros. Cantabria, España
(+34) 942 842 170 // contacto@olssonandbrothers.com
Made in China

varia de acordo com os regulamentos legais aplicáveis no país de compra. Consulte os regulamentos atuais do país para mais informações.

A garantia cobrirá qualquer inconveniente ou falha resultante de defeito do produto. Em vez disso, não se aplica a danos causados por uso impróprio ou negligente, modificação ou reparo não autorizado, ajuste impróprio, usos não pretendidos pelo fabricante ou danos resultantes de um choque ou acidente. Além disso, esta garantia não cobre danos causados por calor ou pelo contato com solventes ou produtos químicos.

O capacete tem a marca CE para indicar conformidade com os regulamentos da UE para equipamento de proteção individual (UE) 2016/425. EN 1078: 2012 + A1: 2012

A declaração de conformidade da UE é notificada pelo organismo número 0598 (SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI00380 Helsinki, Finlândia). Pode consultar a declaração no nosso site: www.olssonandbrothers.com

O capacete é distribuído pela empresa RIDER DIVISION S.L. POL. IND. BARROS 29, 39406 BARROS CANTABRIA CIF. B39856463 MADE IN P.R.C.

MAIS INFORMAÇÕES E SUPORTE

Pode contactar o nosso serviço de apoio técnico por e-mail info@riderdivision.com ou por telefone para +34 942 812 900.

FR / GUIDE D'UTILISATION

BIENVENUE DANS LA FAMILLE OLSSON & BROTHERS MERCI D'AVOIR FAIT CONFIANCE À L'UN DE NOS PRODUITS

Nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel avant de commencer à profiter du produit. Nous vous recommandons de le conserver pour référence future.

1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Protection : tête contre les chocs à vélo, à trottinette et à patins. Ne protégez pas contre les chocs multiples sévères, les accidents de la route, l'abus ou l'usage inapproprié. Ajustement correct obligatoire.

Utilisation recommandée pour les cyclistes, les utilisateurs de skateboards et de rollers. Aucun casque ne peut garantir son intégrité en cas de choc.

Pour garantir une sécurité maximale, la taille du casque doit être appropriée et il doit être ajusté à la tête avec une légère pression.

Le système de retenue doit être solidement fixé sous le menton lorsqu'il circule.

Ne modifiez en aucun cas le casque ou ses composants, car vous risqueriez d'affaiblir sa structure et d'altérer sa capacité d'absorption des chocs, mettant ainsi votre sécurité en danger. En cas de choc, remplacez le casque, même avec des chocs légers, il est possible que certains de ses composants intérieurs soient endommagés et non visibles. Remplacez le casque s'il présente une détérioration de l'un de ses composants et évitez son utilisation incorrecte.

Ce casque ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de cinq ans. Chaque fois

qu'un enfant utilise le casque, il doit être supervisé par un adulte. La personne responsable doit s'assurer d'enlever le casque si elle va effectuer d'autres activités telles que: grimper, grimper, monter dans les airs de jeux pour enfants où il y a un risque d'être accroché, car cela pourrait être dangereux pour l'enfant ou risque de strangulation.

Les matériaux de cette coque peuvent être affectés par des substances telles que les hydrocarbures, les liquides de nettoyage, les peintures ou d'autres substances.

Un casque soumis à un choc violent doit être mis au rebut et détruit.

Un casque ne peut pas toujours protéger contre les blessures, car elles dépendent de la gravité de l'impact, c'est pourquoi il faut toujours faire preuve de prudence.

En outre, des instructions sur la manière de mesurer la tête figurent dans la **figure A** à la fin de ce manuel. La **figure B** explique comment mettre le casque en place.

2. CONSEILS D'UTILISATION

AJUSTER LES BRETELLES (VOIR FIGURE): Les sangles et boucles doivent être réglées différemment pour chaque utilisateur. Pour ce faire, faites glisser les sangles jusqu'à ce qu'elles soient ajustées dans la bonne position. Le point d'attache des sangles latérales doit être légèrement en dessous et devant les oreilles, mais sans les recouvrir. Ensuite, passez la boucle de la jugulaire sous le menton et ajustez la longueur du menton de sorte que la boucle de fermeture soit centrée là où le cou et le menton se rencontrent, sans toucher la mâchoire. Ne placez jamais la boucle sur le menton ou vous risqueriez de faire tomber le casque en cas d'accident.

Vérifiez que toutes les sangles et boucles sont serrées et confortables. Ceux-ci ne doivent pas être trop serrés, mais avec une tension suffisante pour maintenir le casque déplié et bien fixé dans sa position d'utilisation. Avant de l'utiliser, vérifiez qu'aucune sangle n'est desserrée ou endommagée et que le casque est bien fixé en position en essayant de le faire pivoter ou de le déplacer avec les deux mains. Si vous parvenez à le déplacer dans une position différente (même avec un certain effort), revoyez les réglages et augmentez la tension jusqu'à ce que le mouvement soit minimisé.

Après 5 ans d'utilisation, la mousse se détériore. Elle peut s'abîmer en fonction des impacts, du lieu de stockage, du climat et de l'usage. C'est pourquoi nous vous conseillons de changer de casque au minimum tous les 5 ans.

3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Vous pouvez nettoyer le casque avec de l'eau et du savon à l'aide d'un chiffon humide. Les intérieurs amovibles peuvent être lavés à la main ou dans une machine à laver avec de l'eau chaude (max. 35°) et du savon neutre. Les intérieurs doivent pouvoir sécher à l'air libre, en évitant les sources de chaleur. N'utilisez jamais de nettoyants, et/ou de solvants chimiques, ils peuvent endommager la structure et les composants du casque. Gardez le casque dans un endroit sûr lorsque vous le portez. Évitez l'exposition directe au soleil et protégez-le des températures élevées. Des dommages matériels peuvent en résulter et affecter gravement la sécurité.

4. GARANTIE

Ce casque est fabriqué avec des matériaux de haute qualité et soumis à des contrôles et des normes de qualité stricts. En cas d'inconvénient pour le produit, veuillez contacter le service client au téléphone / e-mail décrit ci-dessous. La garantie est valable à partir de la date d'achat qui figure sur le reçu ou la facture, qui doit être présentée pour faire usage de la garantie. La période de garantie de ce produit varie en fonction des réglementations légales applicables dans le pays d'achat. Consultez la réglementation en vigueur du pays pour plus d'informations.

La garantie couvrira tout inconvénient ou défaut résultant d'un défaut du produit. Au contraire, elle ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation inappropriée ou négligente, une modification ou une réparation non autorisée, un réglage incorrect, des utilisations non prévues par le fabricant ou des dommages résultant d'un choc ou d'un accident. De plus, cette garantie ne couvre pas les dommages causés par la chaleur ou par contact avec des solvants ou des produits chimiques.

Le casque est marqué CE pour indiquer la conformité à la réglementation de l'UE pour les équipements de protection individuelle (UE) 2016/425. EN 1078 : 2012 + A1 : 2012

La déclaration de conformité UE est notifiée par l'organisme numéro 0598 (SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI00380 Helsinki, Finlande). Vous pouvez consulter la déclaration sur notre site web : www.olssonandbrothers.com

Le casque est distribué par la société RIDER DIVISION S.L. POL. IND. BARROS 29, 39406 BARROS CANTABRIA CIF. B39856463 MADE IN P.R.C.

PLUS D'INFORMATIONS ET D'ASSISTANCE

Vous pouvez contacter notre service d'assistance technique par courriel à l'adresse info@riderdivision.com ou par téléphone au +34 942 812 900.

DE / GEBRAUCHSANWEISUNG

WILLKOMMEN BEI DER FAMILIE OLSSON & BROTHERS VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN IN EINES UNSERER PRODUKTE

Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Wir empfehlen Ihnen, es für spätere Zwecke aufzubewahren.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Schutz: Kopf gegen Stöße beim Radfahren, Rollerfahren und Inlineskaten. Schützt nicht vor schweren Mehrfacheinschlägen, Verkehrsunfällen, Missbrauch oder unsachgemäßem Gebrauch. Korrekte Passform obligatorisch.

Empfohlen für Radfahrer sowie für Nutzer von Skateboards und Rollschuhen.

Kein Helm kann seine Unversehrtheit im Falle eines Aufpralls garantieren.

Um ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten, muss der Helm die richtige Größe haben und mit leichtem Druck eng am Kopf anliegen.

Das Befestigungssystem muss während der Fahrt jederzeit sicher unter dem Kinn befestigt sein.

Verändern Sie den Helm oder seine Komponenten nicht, da Sie sonst Gefahr laufen, seine Struktur zu schwächen und seine Stoßdämpfungsfähigkeit zu beeinträchtigen, wodurch Ihre Sicherheit gefährdet wird. Tauschen Sie den Helm im Falle eines Aufpralls aus. Selbst bei leichten Stößen ist es möglich, dass einige der inneren Komponenten beschädigt und nicht sichtbar sind. Tauschen Sie den Helm aus, wenn eine seiner Komponenten beschädigt ist, und vermeiden Sie eine falsche Verwendung des Helms.

Dieser Helm darf nicht von Kindern unter fünf Jahren benutzt werden. Wenn ein Kind den Helm benutzt, muss es von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Die verantwortliche Person sollte dafür sorgen, dass der Helm abgenommen wird, wenn das Kind anderen Aktivitäten nachgeht, wie z. B. Klettern auf Spielplätzen, bei denen die Gefahr besteht, hängen zu bleiben, da dies für das Kind gefährlich sein könnte oder Strangulationsgefahr.

Die Materialien dieser Hülle können durch Substanzen wie Kohlenwasserstoffe, Reinigungsflüssigkeiten, Farben oder andere Stoffe angegriffen werden.

Ein Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, sollte entsorgt und zerstört werden.

Ein Helm kann nicht immer vor Verletzungen schützen, da diese von der Schwere des Aufpralls abhängen, daher ist immer Vorsicht geboten.

Außerdem finden Sie in **Abbildung A** am Ende dieses Handbuchs Anweisungen zum Messen des Kopfes. In **Abbildung B** wird erklärt, wie der Helm angepasst wird.

2. EMPFEHLUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG

EINSTELLEN DER GURTE (SIEHE ABBILDUNG): Die Gurte und Schnallen müssen für jeden Benutzer anders eingestellt werden. Schieben Sie dazu die Gurte in die richtige Position. Der Befestigungspunkt der seitlichen Gurte sollte etwas unterhalb und vor den Ohren liegen, diese aber nicht verdecken. Führen Sie dann die Schnalle des Kinnriemens unter das Kinn und stellen Sie die Länge des Kinnriemens so ein, dass die Schnalle mittig in dem Bereich sitzt, in dem sich Hals und Kinn treffen, ohne den Kieferknochen zu berühren. Legen Sie den Verschluss niemals über das Kinn, da der Helm sonst bei einem Unfall weggeschleudert werden kann.

Überprüfen Sie, ob alle Gurte und Schnallen sicher und bequem sind. Sie sollten nicht zu fest angezogen sein, aber fest genug, um den Helm in aufgedaktem Zustand und sicher befestigt in der Gebrauchslage zu halten. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass keine Riemen lose oder beschädigt sind und dass der Helm sicher sitzt, indem Sie versuchen, ihn mit beiden Händen zu drehen oder zu bewegen. Wenn Sie es in eine andere Position bringen können (auch mit einiger Anstrengung), überprüfen Sie die Einstellungen und erhöhen Sie die Spannung, bis die Bewegung minimal ist.

Nach 5 Jahren Gebrauch verschlechtert sich der Zustand des Schaumstoffs. Er kann je nach Stößen, Lagerort, Klima und Nutzung Schaden nehmen. Daher empfehlen wir Ihnen, den Helm mindestens alle 5 Jahre auszutauschen.

3. WARTUNG UND REINIGUNG

Der Helm kann mit Wasser und Seife und einem feuchten Tuch gereinigt werden. Die herausnehmbare Innenausstattung kann von Hand oder in der Maschine mit warmem Wasser (max. 35°) und neutraler Seife gewaschen werden. Die Innenräume sollten an der frischen Luft trocknen, wobei Wärmequellen zu vermeiden sind. Verwenden Sie niemals chemische Reinigungs- und/oder Lösungsmittel, da diese die Struktur und die Komponenten des Helms beschädigen können.

Bewahren Sie den Helm während der Benutzung an einem sicheren Ort auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und schützen Sie sie vor hohen Temperaturen. Es kann zu Schäden am Material kommen, die die Sicherheit ernsthaft beeinträchtigen können.

4. GARANTIE

Ce casque est fabriqué avec des matériaux de haute qualité et soumis à des contrôles et des normes de qualité stricts. En cas d'inconvénient pour le produit, veuillez contacter le service client au téléphone / e-mail décrit ci-dessous. La garantie est valable à partir de la date d'achat qui figure sur le reçu ou la facture, qui doit être présentée pour faire usage de la garantie. La période de garantie de ce produit varie en fonction des réglementations légales applicables dans le pays d'achat. Consultez la réglementation en vigueur du pays pour plus d'informations.

La garantie couvrira tout inconvénient ou défaut résultant d'un défaut du produit. Au contraire, elle ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation inappropriée ou négligente, une modification ou une réparation non autorisée, un réglage incorrect, des utilisations non prévues par le fabricant ou des dommages résultant d'un choc ou d'un accident. De plus, cette garantie ne couvre pas les dommages causés par la chaleur ou par contact avec des solvants ou des produits chimiques.

Le casque est marqué CE pour indiquer la conformité à la réglementation de l'UE pour les équipements de protection individuelle (UE) 2016/425. EN 1078 : 2012 + A1: 2012

La déclaration de conformité UE est notifiée par l'organisme numéro 0598 (SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI00380 Helsinki, Finlande). Sie können die Erklärung auf unserer Website einsehen: www.olssonandbrothers.com

Der Helm wird vertrieben von der Firma RIDER DIVISION S.L. POL. IND. BARROS 29, 39406 BARROS CANTABRIA CIF. B39856463 HERGESTELLT IN P.R.C.

WEITERE INFORMATIONEN UND UNTERSTÜTZUNG

Sie können unseren technischen Kundendienst per E-Mail unter info@riderdivision.com oder per Telefon unter +34 942 812 900 kontaktieren.

